

292

MARI BERSUKACITA

喜び祝え、わが心よ

AWAKE, MY HEART, WITH GLADNESS

Paul Gerhardt
Johann Cruger



Ma - ri ber - su - ka - ci - ta, te -

よ ろ こ び い わ え、 わ

A - wake, my heart, with glad - ness, see



ri - ma ka - bar baik!

が ー こ こ ー ろ よ。

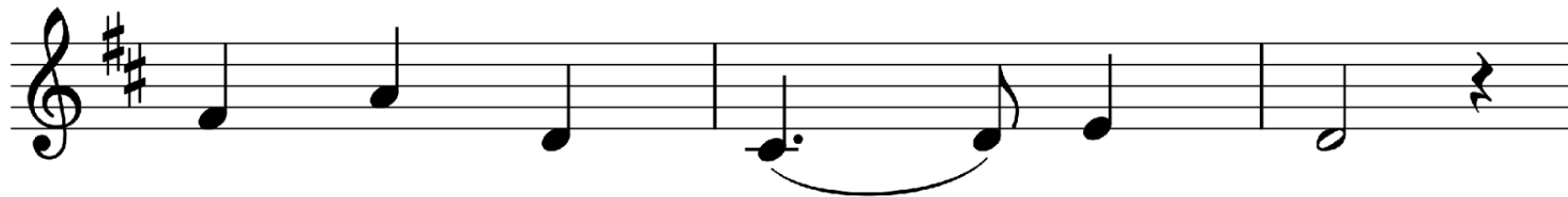
what _____ to - day _____ is done;



Ha - bis - lah du - ka - ci - ta, ter -
かなし みはさり、ひ
Now, af - ter gloom and sad - ness, comes



bit - lah t'rang a - jaib!
は ー か が ー や く。
forth_____ the glo - rious sun.



Ye - sus yang ter - se - kap,

しよ う り の 一 主 は

My Sav - ior there_____ was laid



di ku - bur yang ge - lap

死 ぬ べ き 一 身 を

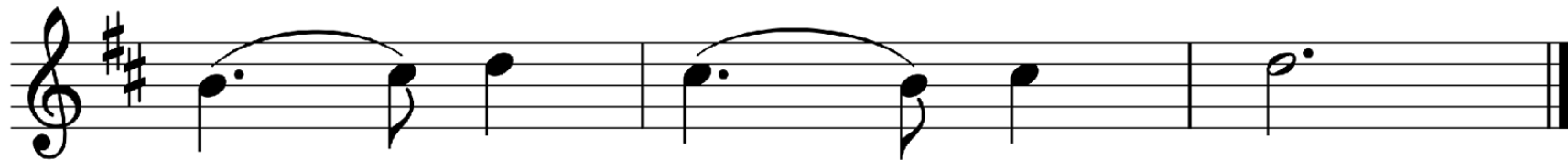
where our bed must_____ be made



di - sam - but fa - jar t'rang se -

か み ー の く ー に へ み

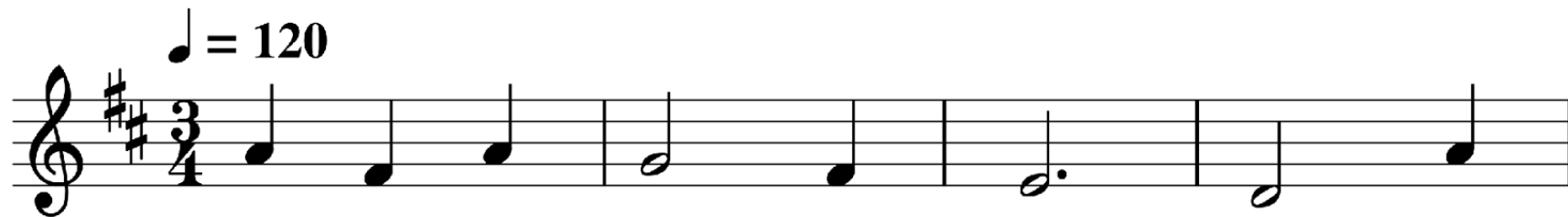
When to___ the realms__ of light our



ba - gai Pe - me - nang!

ち ー び か ー れ る。

spir - it wings___ its flight.



I - a - pun di - ku - bur - kan, pu -

ほ え た け る あ く、 ほ

The foe in tri - umph shout - ed when



as - lah se - te - ru.

こ ー る て ー き に

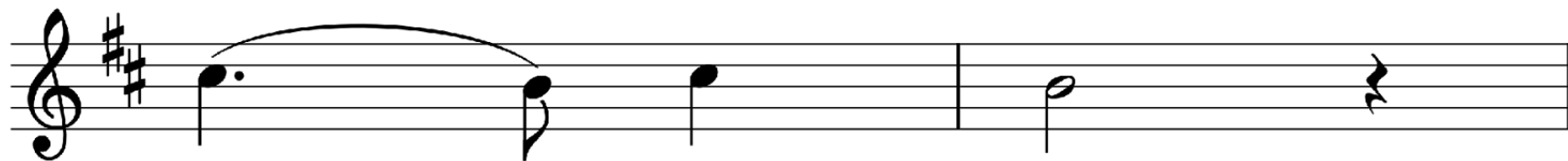
Christ — lay in — the tomb;



Tia-da me - re - ka du - ga t'lah bang - kit

いまこそイエスはうち一か

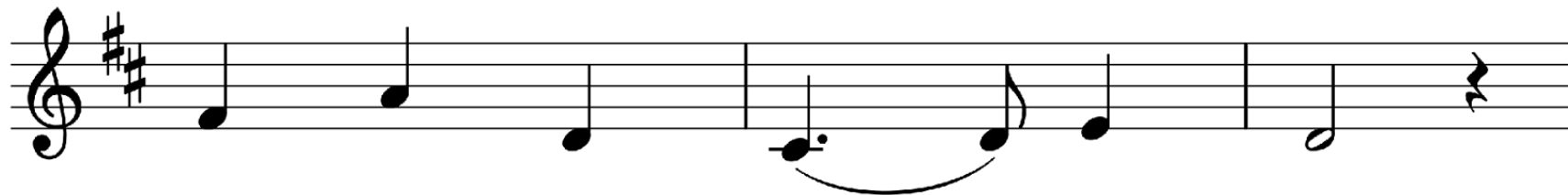
But lo, he is now rout - ed, his boast_ is



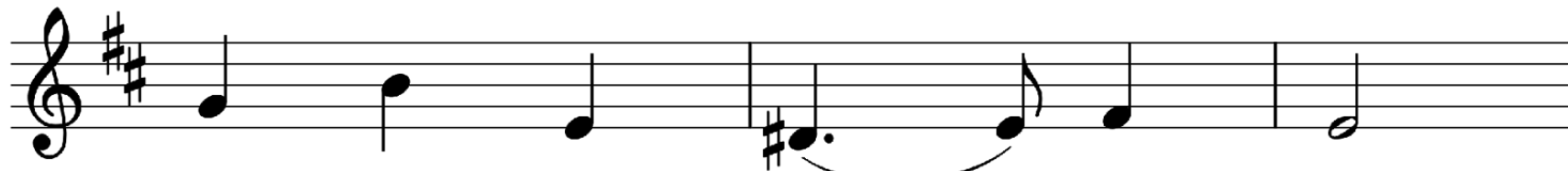
Pe - ne - bus!

た　　れ　　た。

turned_____ to gloom.



Ber - ge - ma di du - nia,
しよ う り の ー 主 は
For Christ a - gain — is free;



ke - me - nang - an Tu - han,
さ か え を ー う け、
in glo - rious vic - to - ry



dan pan - ji Pe - me - nang ber -

死 の 一 な わ 一 め を た

He who__ is strong__ to save has



ki - bar ge - mi - lang!

ち 一 き ら 一 れ た。

tri - umph'd o'er__ the grave.

♩ = 120



O - leh p'ris - ti - wa i - ni, gem -

主 は よ み が え り さ

This is a sight that glad - dens what



bi - ra ha - ti - ku.

き ー だ た ー れ る。

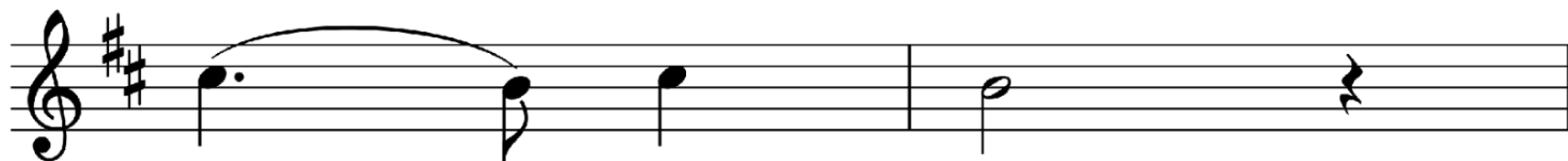
peace___ it doth___ im - part!



Tak la - gi 'ku ta - kut - i an - cam - an

われら ひたすら した が

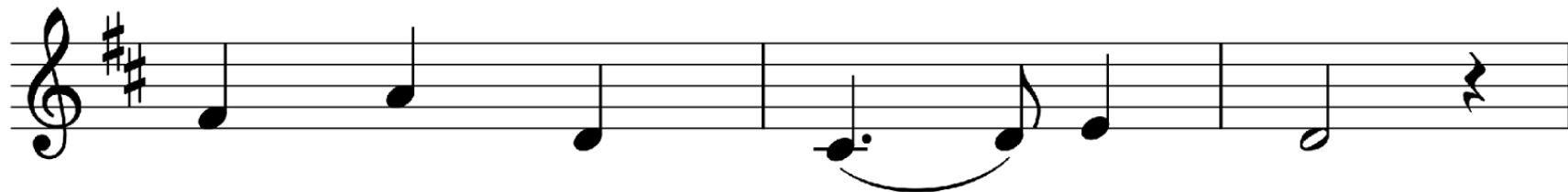
Now noth - ing ev - er sad - dens the joy — with -



se - te - ru,

い ゆ こう。

in _____ my heart.



'Ku ber - i - man te - guh,
世 の な や - み も
No gloom shall ev - er shake,



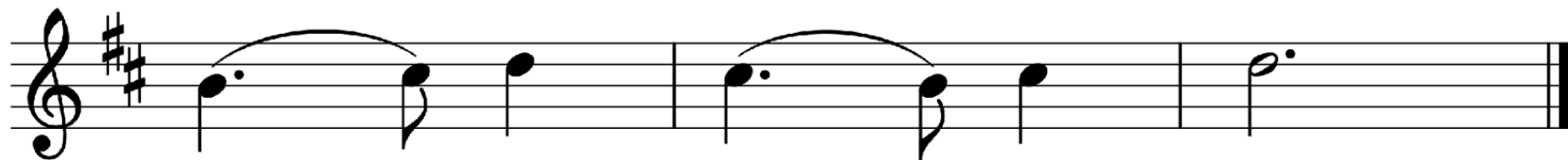
Ye - sus ja - mi - nan - ku.
ひ と の つ - み も
no foe shall ev - er take,



sa - lib - Nya 'ku pe - gang, ten -

お そ ー れ も ー 死 も や

the hope___ which God's___ own Son in



tu - lah 'ku me - nang!

ぶ ー ら れ ー た 主。

love___ for me___ has won.